

ПЕДАГОГИКА

(шифр научной специальности: 5.8.7)

Научная статья

УДК 37

doi: 10.18522/2070-1403-2022-91-2-152-158

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКИХ ВУЗАХ

© *Надежда Павловна Клушина¹, Роман Сергеевич Маслюков²*

Северо-Кавказский федеральный университет, г. Ставрополь, Россия

¹klnp13@mail.ru ²roman-maslucov@inbox.ru

Аннотация. Обосновывается необходимость наличия у современного специалиста межкультурной компетентности. Раскрывается значимость данной проблематики в контексте подготовки иностранных студентов в российских вузах. На основе анализа близких по смыслу терминов (профессиональная компетентность, социальная компетентность, социокультурная компетентность, коммуникативная компетентность) выделяются обобщенные характеристики, позволяющие полнее раскрыть изучаемый феномен. Рассматриваются подходы к пониманию сущности и структуры межкультурной компетентности, дается ее авторская интерпретация. Выделяются трудности формирования межкультурной компетентности иностранных студентов в российских вузах, предлагаются пути их преодоления.

Ключевые слова: личность, общение, знание, профессиональное обучение, компетентность, коммуникация, межкультурное взаимодействие.

Для цитирования: Клушина Н.П., Маслюков Р.С. Формирование межкультурной компетентности иностранных студентов в российских вузах // Гуманитарные и социальные науки. 2022. Т. 91. № 2. С. 152-158. doi: 10.18522/2070-1403-2022-91-2-152-158

PEDAGOGY

(specialty: 5.8.7)

Original article

Formation of intercultural competence of foreign students in Russian universities

© *Nadezhda P. Klushina¹, Roman S. Maslyukov²*

North Caucasus federal university, Stavropol, Russian Federation

¹klnp13@mail.ru ²roman-maslucov@inbox.ru

Abstract. The article substantiates the need for a modern specialist to have intercultural competence. The significance of this issue is revealed in the context of training foreign students in Russian universities. Based on the analysis of terms that are close in meaning (professional competence, social competence, sociocultural competence, communicative competence), generalized characteristics are distinguished that allow a more complete disclosure of the phenomenon under study. Approaches to understanding the essence and structure of intercultural competence are considered, its author's interpretation is given. Difficulties in the formation of intercultural competence of foreign students in Russian universities are highlighted, and ways to overcome them are proposed.

Key words: personality, communication, knowledge, vocational training, competence, communication, intercultural interaction.

For citation: Nadezhda P. Klushina, Roman S. Maslyukov Formation of intercultural competence of foreign students in Russian universities. *The Humanities and Social Sciences*. 2022. Vol. 91. No 2. P. 152-158. doi: 10.18522/2070-1403-2022-91-2-152-158

Введение

Современное мировое сообщество, для которого характерны процессы глобализации и цифровизации, оказывает существенное влияние на условия осуществления деятельности специалистов различного профиля. Многие отрасли как экономической, так и общественной деятельности в настоящее время характеризуются расширением межкультурных контактов и взаимосвязей, возрастанием значимости построения конструктивного межкультурного диа-

лога. Анализ теоретических исследований и практического опыта показывает, что эффективность межкультурного диалога зависит не только от наличия у его участников знания соответствующих языков, но и понимания культурных норм и обычаев вовлеченных сторон. Помимо этого, необходимо знание психологических особенностей, поведенческих стандартов, культурных и исторических традиций партнеров по взаимодействию. Также важно знание механизмов организации самого коммуникативного акта, наличие способности к прогнозированию трудностей в понимании представителей иных культур.

Таким образом, сложившиеся обстоятельства детерминируют потребность в профессионалах, способных к быстрой интеграции в межкультурную профессиональную среду, эффективному ведению межкультурного диалога, вследствие чего возникает вопрос о приоритетах в формировании компетенций специалистов в процессе их профессиональной подготовки. На наш взгляд, с учетом вышесказанного одной из наиболее востребованных является межкультурная компетентность, лежащая в основе эффективной профессиональной адаптации, профессиональной мобильности, профессиональной самореализации в условиях глобализационных процессов. В данном контексте актуальность повышения эффективности формирования межкультурной коммуникации будущих специалистов в отечественных вузах, что, связано с установлением внутри и межпредметных связей, норм поведения, формированием мировоззрения. Одной из форм мировоззрения является философия, которая, вне всякого сомнения, расширяет возможности воспитания и обучения. «Философская рефлексия задает образовательной концепции смысл, цель, формы, выполняет интегративную функцию» [2]. Это оказывает существенное влияние на образование, определяющее и воспитание, и обучение как целостность, которая проявляется в общественной системе при получении и преобразовании поступающей в нее научной информации [1].

Обсуждение

Образование становится непременным условием включения личности обучаемого в целостный мир общечеловеческой культуры с целью усвоения им духовных и нравственных ценностей, через «...формирование духовных и культурных традиций» [10], через формирование личности в социуме, где «исторически проживает множество народов со своими традициями и верованиями» [9, с. 195]. «Система духовно-нравственных ценностей способна обеспечить необходимое стабильное существование и развитие...» [4], учитывающее как ее межличностные отношения [8], так и ее огромное влияние на «...формирование гражданской позиции в обществе» [7]. «Особое внимание отводится анализу чувственной сферы человека» [5].

Особую важность данная проблема приобретает в разрезе подготовки иностранных студентов в отечественных вузах. Обучение иностранных студентов зачастую осложняется не сформированностью у них межкультурной компетентности, позволяющей максимально быстро приспособиться к условиям обучения в иной культурной и языковой среде, более полно реализовать имеющиеся образовательные потребности. От иностранных студентов требуется не только определенный уровень владения русским языком, но готовность понять и принять нормы и правила общения в новой культурной среде, изменить привычное коммуникативное поведение. Успешность решения указанных задач зависит не только от мотивационных установок иностранных обучающихся, их индивидуальных склонностей, потребностей и возможностей, но также от принятия целенаправленных мер по формированию межкультурной компетентности в процессе профессионального обучения.

Проблематика межкультурной компетентности достаточно слабо представлена в отечественной науке, повышение интереса к ней отмечается только с 2000-х гг. XX в. Поэтому анализ отечественных подходов к пониманию сущности и структуры межкультурной компетентности целесообразно начать с раскрытия близких по смыслу понятий профессиональная компетентность, социальная компетентность, социокультурная компетентность, коммуникативная компетентность. Мы не будем детально останавливаться на нюансах интерпретации указанных терминов, а ограничимся приведением наиболее обобщенных и общепризнанных их трактовок.

Профессиональная компетентность наиболее емко раскрывается в рамках акмеологического направления, как один из атрибутов профессионализма, включающий в себя необходимые для эффективного осуществления конкретной профессиональной деятельности знания и готовность к их непрерывному приращению, профессиональную направленность мышления и способность к системному анализу, совокупность профессиональных умений и навыков (в том числе организационных и коммуникативных), комплекс личностных качеств, как востребованных в определенной профессиональной сфере, так и носящих универсальный характер (креативность, самостоятельность, целеустремленность, гибкость мышления, коммуникабельность, поведенческая гибкость).

Социальная компетентность с позиции интегративного подхода представляет собой многокомпонентное качество субъекта социального функционирования в состав которого входят: стремление к познанию социальной действительности; понимание своего места и роли в системе социальных отношений; широкий репертуар стратегий социальных действий; осознанное принятие социальных норм и регламентов, ценностное к ним отношение; устойчивая ориентация на самоопределение и саморазвитие; принятие ответственности за выбор жизненного пути.

Под социокультурной компетентностью, как правило, понимают способность участников коммуникативного акта к конструктивному ведению диалога, основанному на понимании культурных различий и особенностей. Содержание социокультурной компетентности составляют: способность к быстрой ориентации в коммуникативной ситуации; понимание и готовность принять культурное и социальное своеобразие партнера по взаимодействию; знание языковых норм и культурных традиций представителей различных культур; умение использовать средства коммуникации, приемлемые или одобряемые в соответствующей социокультурной среде; умение аргументированно высказывать свою точку зрения, объективно воспринимать аргументы других участников коммуникативного процесса; способность понимать и прогнозировать состояние, смысл действий партнеров по межкультурному диалогу.

Коммуникативная компетентность тесно связана с социокультурной и может быть представлена в качестве интегральной личностной характеристики, элементами которой являются интеллектуальные способности личности (в частности, высокий уровень социального интеллекта), комплекс лингвистических знаний и умений, ориентация субъекта на проявление активности в коммуникативном взаимодействии вне зависимости от его сложности. В плане раскрытия содержания и структуры коммуникативной компетентности мы придерживаемся положений высказанных Е.В. Сальниковой, которая в качестве основных составляющих коммуникативной компетентности выделяла: лингвистическую составляющую – знания и умения, отвечающие за грамотное использование в процессе коммуникации языковых средств (лексических, грамматических, фонетических); социолингвистическую составляющую – способность подбирать и применять языковые формы, соответствующие конкретной коммуникативной ситуации; социокультурную составляющую – наличие сформированных представлений о культурном разнообразии мирового сообщества, готовность осваивать культурные традиции других стран, стремление к достижению межкультурного диалога; дискурсивную составляющую – знания и умения, позволяющие эффективно решать коммуникативные задачи (высказывание своей точки зрения, аргументирование и обоснование высказываний, объяснение и прояснение спорных или неопределенных моментов, убеждение); социальную составляющую – готовность учитывать социальный и культурный контекст коммуникативной ситуации, принимать особенности партнеров по коммуникации, проявлять толерантность к различным проявлениям инаковости [12].

Анализ приведенных определений позволил выделить несколько моментов, принципиально важных для дальнейшего рассмотрения понятия межкультурная компетентность: компетентность представляет собой сложное, многокомпонентное личностное образование в состав которого входят знания и умения в определенной предметной области, набор лич-

ностных качеств и способностей; компетентность тесно связана с контекстом деятельности и оказывает преимущественное влияние на успешность ее осуществления; виды компетентности тесно связаны между собой, зачастую их разделение носит достаточно условных характер и связано с приложением к конкретному аспекту деятельности/жизнедеятельности (коммуникативная компетентность, управленческая компетентность, познавательная компетентность, информационная компетентность).

В отечественной науке одним из основоположников разработки проблематики межкультурной компетентности является А.П. Садохин, который предложил трактовать данный термин как комплекс соответствующих знаний, умений и личностных характеристик, позволяющий индивиду эффективно выстраивать межкультурный диалог как в рамках профессиональной сферы, так и вне ее. При этом к основополагающим признакам межкультурной компетентности автор относит: открытость к восприятию других культур и культурного своеобразия партнеров по общению; преобладание установки на конструктивный характер взаимодействия с носителями иной культуры; отсутствие стереотипов в восприятии носителей других культур; ориентация на объективную оценку индивидуальных особенностей участников коммуникативного процесса; следование нормам и регламентам, соответствующих формату коммуникативного акта; разнообразие арсенала коммуникативных средств, наличие способности грамотно применять их с учетом контекста коммуникативной ситуации. С учетом выдвинутых концептуальных положений А.П. Садохин в состав межкультурной компетентности включил такие элементы как: аффективные элементы, составляющие психологический базис межкультурной компетентности (сенситивные способности, толерантные установки); когнитивные элементы, представленные социальной направленностью мышления и сформированными представлениями, необходимыми для интерпретации и объективной оценки собственного коммуникативного поведения и коммуникативного поведения носителей других культур; процессуальные элементы – репертуар стратегий, применяющихся в условиях межкультурного взаимодействия [11].

Определенный интерес для нашего исследования представляют работы А.Д. Карнышева, смещающего акцент на личностные параметры межкультурной компетентности: психофизиологические свойства личности, свойственные индивиду особенности, влияющие на общее мировосприятие; направленность личности (мировоззренческие взгляды, личностное отношение к культурному разнообразию мирового сообщества, своеобразию носителей иных культур, установки, сформированные в процессе непосредственного общения с представителями других культур); способности, отвечающие за реализацию социальных ролей в поликультурном пространстве (знания, умения, навыки, обеспечивающие эффективность межкультурного взаимодействия); оценка себя как представителя своей культуры, своего положения в мировом сообществе в данном контексте; коммуникативный потенциал, отвечающий за эффективность общения, в том числе и в условиях межкультурного взаимодействия [5].

В.И. Наролина расширяет представления о межкультурной компетентности выдвигая ее многоуровневую модель, в рамках которой данный феномен раскрывается как психологическое образование высшего порядка, обеспечивающих эффективность межкультурного общения во всех его проявлениях. Особенности межкультурной компетентности согласно концептуальной модели В.И. Наролиной являются: проявление только в условиях межкультурного взаимодействия; повышенная вероятность достижения взаимопонимания с представителем других культур даже при недостаточном уровне владения соответствующим языком при понимании и соблюдении правил и норм международного этикета межкультурного взаимодействия; опора на ценностное отношение к культурному разнообразию, признанию культурных традиций участников коммуникативного акта, адекватному восприятию культурных различий [3; 6].

Опираясь на анализ концептуальных моделей межкультурной коммуникации в отечественной науке [13], мы предлагаем ее трактовку как интегративного личностного образова-

ния, не только обеспечивающего эффективность межкультурного взаимодействия, но и позволяющего субъекту без потери собственной культурной идентичности приобрести качества медиатора культур. С этой точки зрения межкультурная компетентность включает в себя: уверенную ориентацию в международных правилах общения; умение донести ценности собственной культуры в адекватных и приемлемых для межкультурного диалога формах и способах их проявления; сформированные представления о культурном разнообразии мирового сообщества, языковой картине мира; понимание принципов и норм построения конструктивного взаимодействия с носителями иных культур; умение идентифицировать культурные особенности участников коммуникативного акта при непосредственном взаимодействии; принятие значимости культурных различий, соответствующее к ним отношение, проявляющееся в адаптации своего поведения под контекст акта межкультурного взаимодействия; наличие потребности в межкультурном взаимодействии, проявлении активности в установлении межкультурного диалога, достижении согласия и взаимопонимания, снижении риска возникновения разногласий и конфликтов.

Возвращаясь к вопросам формирования межкультурной компетентности иностранных студентов в российских вузах следует отметить, что данный процесс сопряжен со следующими трудностями: снижение потенциала методического приема опоры на родной язык, поскольку иностранные студенты оказываются в новой для них языковой среде и вынуждены интенсивно осваивать русский язык; эффект межъязыковой интерференции, затрудняющий восприятие смыслового значения культурных норм и традиций страны пребывания; присутствие существенных различий в культурной среде российского общества и среде, привычной для иностранных обучающихся, что приводит к затруднению межкультурной коммуникации как в процессе обучения, так и при адаптации к новым условиям проживания; сложность освоения русского языка, высокий порог вхождения в культурную специфику коммуникации носителей русского языка; увеличение нагрузки при освоении русского языка в ущерб возможностей сформировать не языковые элементы межкультурной компетентности; разнообразие иностранного контингента обучающихся в российских вузах, что затрудняет учет их особенностей, потребностей и возможностей; наличие у иностранных обучающихся лишь самых общих представлений о культуре, менталитете и образе жизни в России, и как следствие неоправданность ожиданий, неготовность к преодолению возникающих проблем [14; 15].

Выводы

Для преодоления указанных проблем процесс формирования межкультурной компетентности иностранных студентов необходимо реализовывать поэтапно следующие направления.

Во-первых, проведение диагностических мероприятий по выявлению изначального уровня межкультурной компетентности, готовности иностранных студентов к ее развитию в рамках освоения избранной академической программы.

Во-вторых, проведение дополнительной индивидуальной и групповой работы по формированию ключевых элементов межкультурной компетентности.

В-третьих, создание условий для закрепления опыта межкультурного взаимодействия с учетом профессионального, социального и культурного контекста.

В-четвертых, предоставление возможности реализовать полученные знания и умения, приобретенные личностные новообразования в практико-ориентированной деятельности.

В заключение подчеркнем, что формирование межкультурной компетентности иностранных студентов не только значительно повысит эффективность их профессиональной подготовки, но и повлияет на дальнейшую успешность осуществления профессиональной деятельности в условиях глобализационных процессов.

Список источников

1. *Арутюнян В.В., Лукьянов Г.И., Тронина Л.А.* Социально-философские аспекты научной информации в обществе // Гуманитарные и социально-экономические науки. 2019. № 3(106). С. 30–34.
2. *Болховской А.Л., Goverdovskaya E.V., Ivchenko A.V.* Образование в глобализирующемся мире: философский взгляд // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2013. № 5. С. 80–85.
3. *Власова В.Н.* Философско-правовые аспекты в системе современного юридического образования // Философия права. 2017. № 2 (81). С. 77–81.
4. *Гончаров В.Н., Попова Н.А.* Духовно-нравственные ценности в системе общественных отношений // Фундаментальные исследования. 2015. № 2-7. С. 1566–1569.
5. *Карнышев А.Д.* Личность и межкультурная компетентность // Психология в экономике и управлении. 2009. № 2. С. 99–106.
6. *Карташев А.В., Спевак Р.С., Склярова Е.К., Камалова О.Н.* Становление высшего медицинского образования на Северном Кавказе (1915–1945). Ставрополь, 2018.
7. *Кулешин М.Г.* Социально-политическое самообразование студентов вузов: педагогический аспект организации // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2018. № 3. С. 33–36.
8. *Лобейко Ю.А.* Социально-психологические проблемы общения в контексте межличностных общественных отношений // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2015. № 4. С. 73–78.
9. *Миронова Е.Н., Колосова О.Ю., Гончаров В.Н.* Деструктивные религиозные объединения: философско-правовой анализ // Вестник Северо-Кавказского гуманитарного института. 2016. № 3(19). С. 195–201.
10. *Несмеянов Е.Е., Харламова Г.С.* Духовность как концепт и мировоззренческая универсалия (рецепция идей Плотина) // Гуманитарные и социально-экономические науки. 2018. № 6(103). С. 66–72.
11. *Садохин А.П.* Межкультурная компетентность: понятие, структура, пути формирования // ЖССА. 2007. № 1. С. 125–139.
12. *Сальникова Е.В.* Методические основы формирования коммуникативной компетенции иностранных студентов в процессе обучения английскому языку // Известия ПГУ им. В.Г. Белинского. 2011. № 24. С. 787–790.
13. *Терехова Т.А., Большаков О.Б.* Отечественные концептуальные модели межкультурной компетентности // Психология в экономике и управлении. 2011. № 1. С. 93–105.
14. *Ivaschenko A.P.* Ethnical identity and migration in modern world // Научный альманах стран Причерноморья. 2016. № 1 (5). С. 5–7.
15. *Ten Y.P., Gudakov V.V.* Symbols of the regional culture of the North Caucasus // Научный альманах стран Причерноморья. 2015. N 2. – URL: <http://science-almanac.ru>

References

1. *Arutyunyan V.V., Lukyanov G.I., Tronina L.A.* Socio-philosophical aspects of scientific information in society // The Humanities and socio-economic sciences. 2019. No. 3(106). pp. 30–34.
2. *Bolkhovskoy A.L., Goverdovskaya E.V., Ivchenko A.V.* Education in a globalizing world: a philosophical view // Economic and humanitarian studies of regions. 2013. No. 5. P. 80–85.
3. *Vlasova V.N.* Philosophical and legal aspects in the system of modern legal education // Philosophy of Law. 2017. No. 2 (81). pp. 77–81.

4. *Goncharov V.N., Popova N.A.* Spiritual and moral values in the system of public relations // *Fundamental Research*. 2015. No. 2-7. S. 1566–1569.
5. *Karnyshev A.D.* Personality and intercultural competence // *Psychology in economics and management*. 2009. No. 2. P. 99–106.
6. *Kartashev A.V., Spevak R.S., Sklyarova E.K., Kamalova O.N.* Formation of higher medical education in the North Caucasus (1915–1945). Stavropol, 2018.
7. *Kuleshin M.G.* Socio-political self-education of university students: the pedagogical aspect of the organization // *Economic and humanitarian studies of regions*. 2018. No. 3. P. 33–36.
8. *Lobeiko Yu.A.* Socio-psychological problems of communication in the context of interpersonal public relations // *Economic and humanitarian studies of regions*. 2015. No. 4. P. 73–78.
9. *Mironova E.N., Kolosova O.Yu., Goncharov V.N.* Destructive religious associations: philosophical and legal analysis // *Bulletin of the North Caucasian Humanitarian Institute*. 2016. No. 3(19). P. 195–201.
10. *Nesmeyanov E.E., Kharlamova G.S.* Spirituality as a concept and ideological universal (reception of Plotinus's ideas) // *Humanitarian and socio-economic sciences*. 2018. No. 6(103). pp. 66–72.
11. *Sadokhin A.P.* Intercultural competence: concept, structure, ways of formation // *Journal of Sociology and Social Anthropology*. 2007. No. 1. P. 125–139.
12. *Salnikova E.V.* Methodological bases for the formation of the communicative competence of foreign students in the process of teaching the English language. *Bulletin of PSU of V.G. Belinsky*. 2011. No. 24. P. 787–790.
13. *Terekhova T.A., Bolshakov O.B.* Domestic conceptual models of intercultural competence // *Psychology in Economics and Management*. 2011. No. 1. P. 93–105.
14. *Ivaschenko A.P.* Ethnical identity and migration in modern world // *Scientific almanac of the Black Sea countries*. 2016. No. 1 (5). P. 5–7.
15. *Ten Y.P., Gudakov V.V.* Symbols of the regional culture of the North Caucasus // *Scientific almanac of the Black Sea countries*. 2015. N 2. – URL: <http://science-almanac.ru>

Статья поступила в редакцию 24.02.2022; одобрена после рецензирования 05.03.2022; принята к публикации 15.03.2022.

The article was submitted 24.02.2022; approved after reviewing 05.03.2022; accepted for publication 15.03.2022.